

เนื่องจากคณะรัฐประศาสน์กำลังรวบรวมเจ้าหน้าที่และอาจารย์อยู่เพียงไม่กี่ท่าน นักศึกษา  
ของคณะฯ ในขณะที่กรมแต่แรกศึกษาขณปรียญาโศงรับได้เพียงจำนวนจำกัด ฉะนั้น จึงเกิดความ  
กังวลในระหว่างเจ้าหน้าที่ผู้จัดทำในระยะแรกว่า เมื่อจัดพิมพ์แล้วจะได้ผู้ใดเป็นสมาชิก แต่ความ  
กังวลใจดังกล่าวได้ค่อยๆบรรเทาลงด้วยไมตรีจิตของท่านสมาชิกที่ได้อัปได้ส่งใบส่งของเพิ่มพจนนเรื่อย ๆ

สมาชิกของเราประกอบด้วยบุคคลผู้สนใจในการบริหารทั้งสิ้น นับแต่ท่านอธิบดี รอง  
อธิบดี หัวหน้ากอง ผู้อำนวยการจังหวัด ปลัดจังหวัด นายอำเภอ นายกเทศมนตรี ปลัด  
เทศมอ หัวหน้าส่วนราชการในลุ่มภูมิภาค จนถึงเสมียนอำเภอที่อยู่ห่างไกล

ในจำนวนนักบริหารรุ่นอาวุโสดังกล่าว เรกต่างได้ด้วยความภูมิใจว่า ท่านข้าราชการ  
ชั้นผู้ใหญ่ของกรมสรรพสามิตและกรมไปรษณีย์โทรเลขเกือบทุกท่าน ได้กรุณาตอบการสำรวจ  
นและชำระเงินดองหน้าท่านละ ๓ ปี สมาชิกอีกท่านหนึ่งที่เรารู้จักขอพระคุณเป็นพิเศษ คือ  
นายพลตำรวจตรี ชาญ อังสุโชติ ที่ได้กรุณาตอบการสำรวจล่วงหน้าถึง ๓๐ ปี และได้ชำระค่า  
บำรุงเรียบร้อยหมด ๓๐๐ บาท ท่านนายพลแนใจหรือศรีว่าเราจะมีตองเงินแก่ท่านในวันหนึ่ง  
ข้างหน้าก่อนครบ ๓๐ ปี ?

ในฉบับนี้ ท่านผู้อ่านจะพบว่า เราได้ปรับปรุงการสำรวจให้ดียิ่งขึ้น ๒ ประการ คือ  
ประการแรก ได้เปลี่ยนเลขที่ใช้ทั้งหมดเป็นเลขอารบิกเพื่อให้ออกคตองกับเดขอนท ใช้อยู่ในภาษา  
อังกฤษ ทั้งนี้โดยคำแนะนำของ คุณสมพงษ์ เกษมสิน ศิษย์เก่าของคณะฯ อีก  
ประการหนึ่ง ได้แก่การเพิ่มขอเรื่องเป็นภาษาอังกฤษและภาษาไทยทุกเรื่อง เพื่อช่วยให้ชาว  
ต่างประเทศได้เข้าใจเนื้อหาของข้อขอมของเรื่องที่เป็นภาษาไทย แต่ขอช่วยโหมางท่านที่ไม่ค่อยสันทัด  
ภาษาอังกฤษได้ทราบสาระของเรื่องที่เป็นภาษาอังกฤษ ทั้งนี้โดยคำแนะนำจาก อาจารย์บุญชนะ  
อติถาวร และเจ้าหน้าที่ของ The Asia Foundation เราขอขอขอบคุณบุคคลที่ได้รับกรรกรต่าง  
นามมาแต่ดองข นอกรากน เราขอขอขอบคุณในคำแนะนำของ คุณศักดิ์ รัตนศาสตร์ เลขาธิการ  
สำนักงานพัฒนาการ

เศรษฐกิจ และนายแพทย์  
สมทรง กาญจนหัตถิ แห่ง  
กรมการแพทย์ ที่ได้เสนอ

**บรรณาธิการแปลลง**  
**EDITOR'S REMARKS**

ให้จัดพิมพ์วารสาร ๒ เดือนต่อครั้ง หรือจัดพิมพ์ข่าวรัฐประศาสนศาสตร์อื่น ๆ แจกจ่ายแก่สมาชิก ก่อนถึงกำหนดเวลาออกของวารสารฉบับต่อไป ท่านทั้งสองอ้างว่าการออกวารสาร ๓ เดือนต่อครั้งเป็นระยะเวลาสั้นเกินไป เราขอหมอบรับคำแนะนำดังกล่าวไว้พิจารณาและจะจัดทำเมื่อมีโอกาสอันควร แต่ระวังนะครับ เราอาจขอเพิ่มค่าบำรุงจากท่านอีก!

เมื่อได้กล่าวถึงนาม The Asia Foundation แล้ว ก็ใครจะเรียนให้ท่านสมาชิกได้ทราบเพิ่มเติมอีกสักเล็กน้อยว่า เราได้รับความช่วยเหลือในด้านการเงินจากมูลนิธิดังกล่าว มีกำหนดเวลา ๒ ปีครึ่งเพื่อจัดซื้ออุปกรณ์บางอย่างที่จำเป็น จัดหาเงาธนาคารสำหรับรับผิดชอบในเรื่องวารสารโดยเฉพาะ และช่วยค่าใช้จ่ายในการพิมพ์บางส่วนด้วย ทั้งนี้ โดยความกรุณาของท่านคนบดี มาตย์ หุจันท์ ที่ได้ทำและนำเรื่องไปติดต่อกับ Mr. Harry H. Pierson ผู้จัดการมูลนิธิด้วยตนเอง จนได้รับความเห็นใจและประสงค์ความจำเริญดังกล่าว กองบรรณาธิการขอถือโอกาสขอบพระคุณท่านคนบดีและ Mr. Pierson ไว้ ณ ที่นี้ด้วย

เนื่องจากความช่วยเหลือจากมูลนิธิมีระยะเวลาดำเนินไป เราจึงดำริจะตอบแทนสมาชิกด้วยการเพิ่มเรื่องและเพิ่มหน้ากระดาษขึ้นในวารสารแทนการลดค่าบำรุงลง ดังที่บางท่านคิดว่าน่าจะทำได้ เช่นนั้น ทั้งนี้เพื่อจะได้ไม่ต้องกตบชอกชอนค่าบำรุงอีกเมื่อความช่วยเหลือสิ้นสุดลง สำหรับเงินค่าบำรุงที่อาจมีเหลือบ้างจากการที่ได้รับความช่วยเหลือนี้ เราจะได้สมทบได้เป็นทุนต่อไป

คณะรัฐประศาสนศาสตร์ และ กอง บรรณาธิการ ขอ ขอบ พระคุณ สภามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ที่ได้มองเห็น ประโยชน์ ของ วารสารในอัน ที่จะ เผยแพร่ วิทยาการในค้ำรัฐประศาสนศาสตร์แก่ผู้มีหน้าที่ปฏิบัติงานของรัฐและได้อนุมัติเงินจำนวน ๒๐,๐๐๐ บาทให้สำหรับใช้เป็นทุนหมุนเวียน เงินจำนวนนี้เราได้ฝากสมทบเข้าไว้ในบัญชีเงินทุนวารสาร "รัฐประศาสนศาสตร์" สำหรับใช้เมื่อมีความจำเป็นต่อไป

นอกจากความร่วมมือนี้อันการเงินแล้ว เรายังได้รับความร่วมมือด้านกรเขียนเรื่องจากท่านผู้ทรงคุณวุฒิในแขนงต่าง ๆ อย่างเข้มแข็ง ทั้ง ๆ ที่ท่านเหล่านั้นมีงานประจำอันมีอยู่แล้ว ขณะที่หนังสือดังกล่าวจะเขียนเข้าเล่มเพราะจะถึงกำหนดออกในวันสองวัน เราได้รับความช่วยเหลือของ Mr. Thomas E. Naughten ผู้อำนวยการองค์การรุษขอมาประจำประเทศไทย สวัสดิการของบทความนี้เป็นที่น่าชื่นใจยิ่ง เราไม่อยากจะให้ท่านสมาชิกต้องรอไปอ่านในฉบับหน้า

เราจึงได้ตัดสินใจพิมพ์เป็นยกแทรกลงไปในเดือนนี้ การทำเช่นนี้อาจจะทำให้รูปเล่มของหนังสือขาดความประณีตไปบ้าง แต่ว่า เมื่อเทียบกับสิ่งที่ท่านจะได้รับจากบทความนี้ เราแน่ใจว่าท่านสมาชิกของเราคงจะเดือดอกเอาอย่างหลังเป็นแน่

สุดท้ายนี้ เราขอขอบพระคุณท่านสมาชิกทุกท่านอีกครั้งหนึ่งอย่างจริงใจ ในความกรุณาและไม่ตรีจิตอันอบอุ่นของท่านที่มีต่อวารสาร "รัฐประศาสนศาสตร์" ถ้าปราศจากเสียซึ่งความร่วมมือดังกล่าว วารสารนี้จะมีสภาพไม่ผิดกับต้นข้าวที่เฝ้ารอฝน (คือพิมพ์วารสารแล้วไม่มีผู้รับ) อยู่ในท่ามกลางแสงแดดอันร้อนระอุ (ถูกโรงพิมพ์ทวงหนี้ค่าพิมพ์) และย่อมจะถึงกาลดับขันธลงในวันหนึ่ง (ยุติการพิมพ์) เป็นแน่

บรรณาธิการ